



FACES, PLACES & OBJECTS

Association Mémoire de l'Avenir - Paris ■ ■ ■ Artist Museum Artura - Jaffa

présentent

FACES, PLACES & OBJECTS

06/04/2012 au 02/05/2012

vernissage / opening - 06/04/2012 - 19h30

20h30 : performance de Pazit Grossman

une exposition de / an exhibition from

ZEEV DECKEL

avec / with

ELISHEVA SMITH

RACHEL WITZMAN

Espace Culturel - Mémoire de l'Avenir
45/47 rue Ramponeau 20e - M° Belleville
+ 33 9 51 17 18 75 // www.memoire-a-venir.org

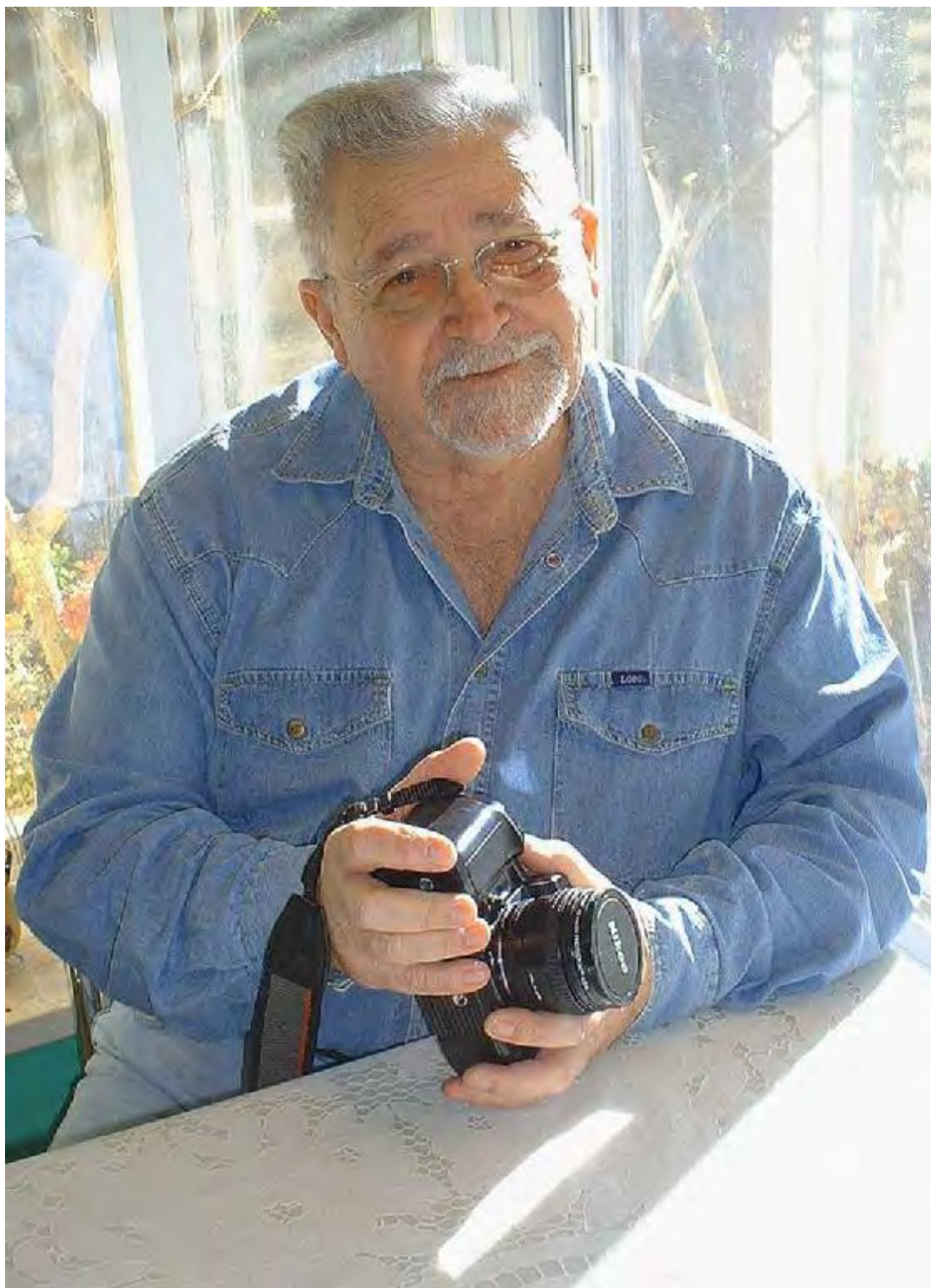
du lundi au samedi de 13h à 18h

Sous le parrainage de Pierre Schapira, Adjoint au Maire de Paris

Mémoire de l'Avenir ouvre ses portes au public du quartier et à tout type de groupe
pour des rencontres et un dialogue autour des arts et des cultures



MÉMOIRE DE L'AVENIR
ذاكرة المستقبل
MEMORY OF THE FUTURE
זיכרון העתיד



ZEEV DEKEL

ARTIST'S STATEMENT

This project, entitled "WORK", is a series of images, an experimental journey in time, bringing into the present transformed images of a distant past.

The original group of images is quite unique and does not exist anywhere else. It is a sort of frozen time capsule, a documentary record of the results of human endeavor in times past. At the same time, it accentuates the juxtaposition of the huge size of steel structures and miniature worker's figures, a contrast of scale between work and worker.

The selection of images is based entirely on visual content. Throughout the transformation process, I tried to emphasize the visual aspects of the images. The shapes, forms and dimensions of the relationship between man and installation, display the insignificance of the human figure in this setting.

In this process of applying digital tools, the preservation of original content of each image was a key factor in deciding how to proceed.

Colorizing or adding artificial hues to some portion of the image, plays a major role in trying to convey my feelings about the content of each image.

Looking at the huge body of 6X6 cm square format B&W negatives in my archive (mostly taken as documentary work, years ago), has inspired the idea of exploring transformation of them into modern artistic expression, Incorporating modern digital tools

Zeev Deckel

The background image shows an art gallery with white walls. On the left, several framed artworks are displayed, including a large abstract piece with orange and white geometric shapes. To the right, a white door with a grid of glass panes is visible. The lighting is soft and focused on the art.

Mémoire de l'Avenir

avec

Artura-Artist Museum

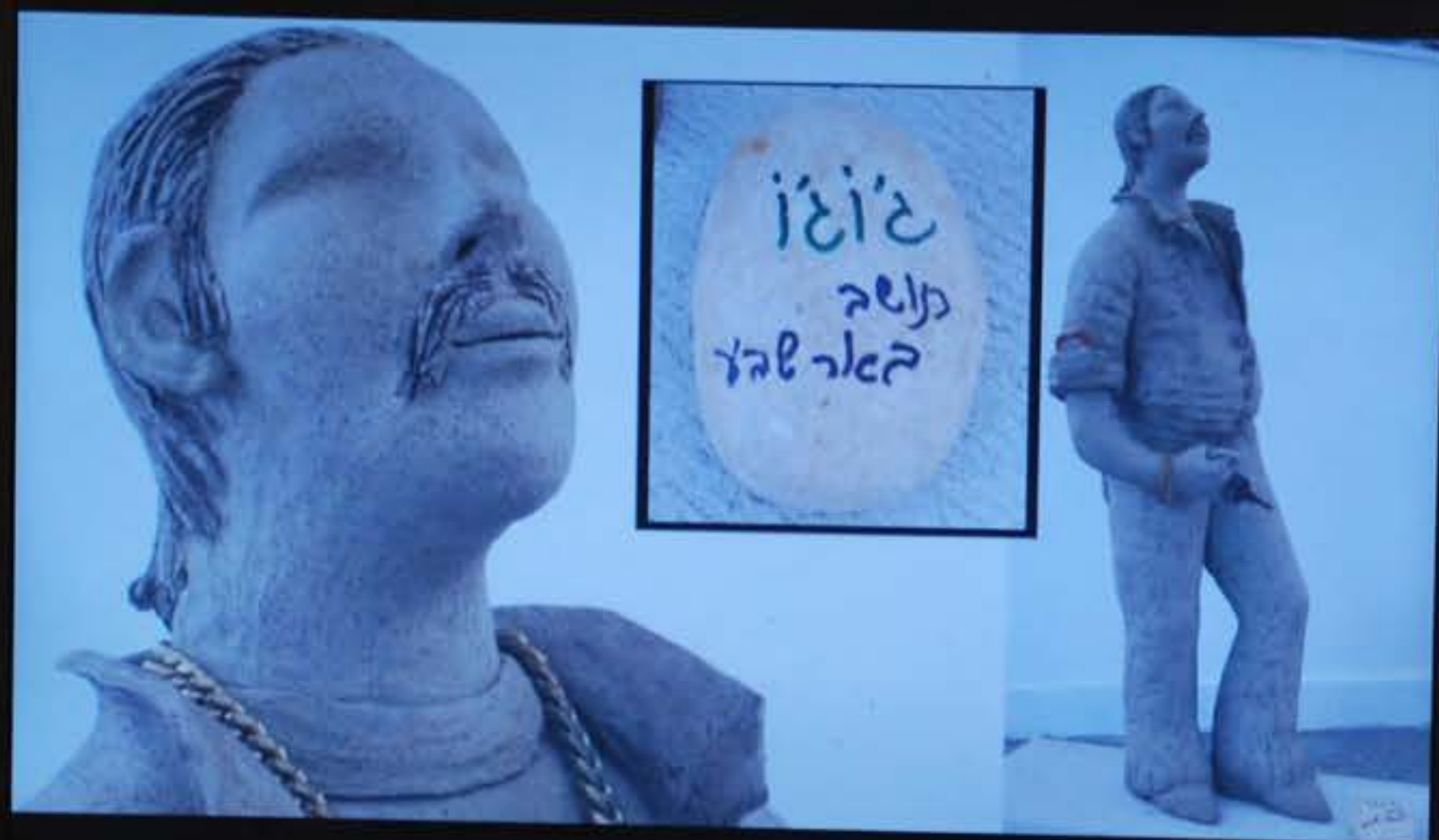






DELL





DELL





SIMONE - Projet

En regardant une sculpture la relation intime entre l'artiste et la matière première qui conduit à sa création n'est pas révélé. Dans ce projet, j'ai tenté d'explorer par une série de portraits, quelques-unes des interactions les plus fortes entre Simone et un pain d'argile, son modelage de la claie, ses doigts, des mains nues.

J'ai essayé de capturer les mouvements de ses mains ainsi que la concentration intense qui la conduit d'un pain d'argile à la création d'une sculpture.

La claie a été utilisée depuis l'histoire la plus ancienne pour le stockage de l'eau et de la nourriture, autant que support pour l'écriture, et aussi en tant que matériau pour les sculptures. L'argile est encore utilisée pour à peu près les mêmes fins, et reste aujourd'hui une matière première importante.

La pratique de Simone, tout en étant liée à la tradition, est représentative de ce lien direct qu'a entretenu l'être humain avec l'argile.

Zeev Deckel
photographe







Handwritten text, possibly a name or date.



Handwritten text, possibly a name or date.



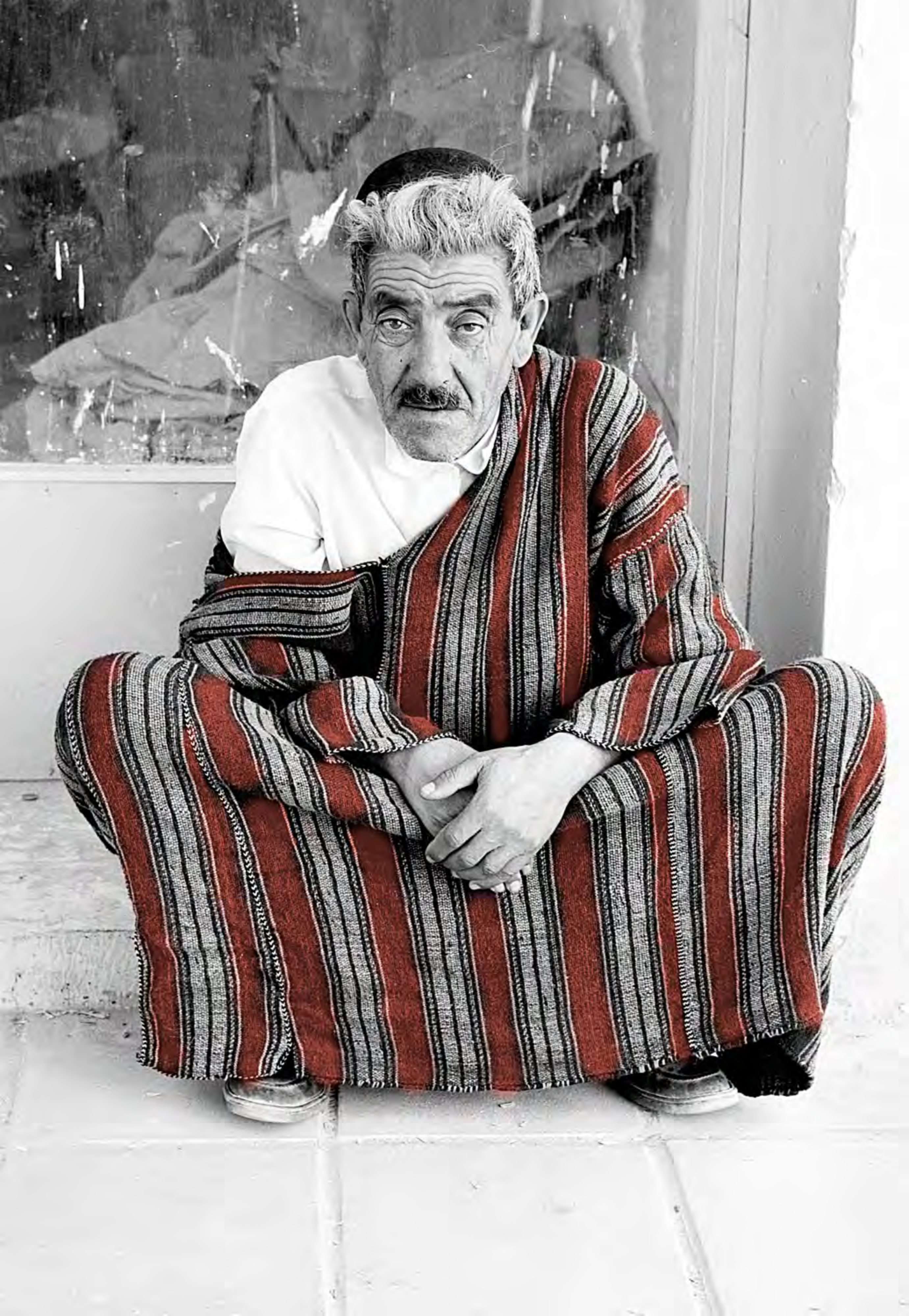
















Love David









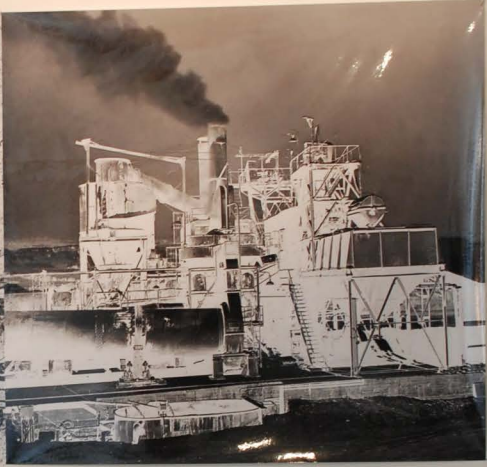
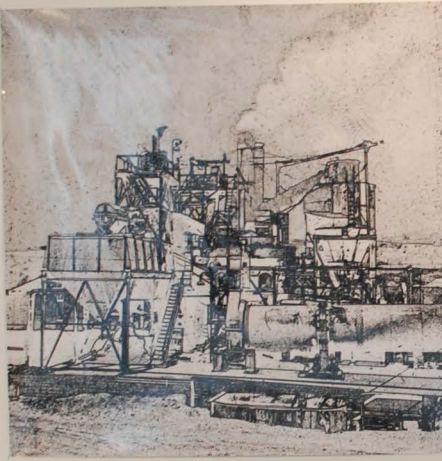
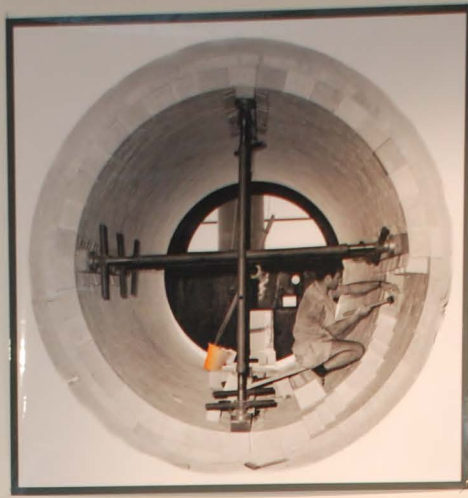




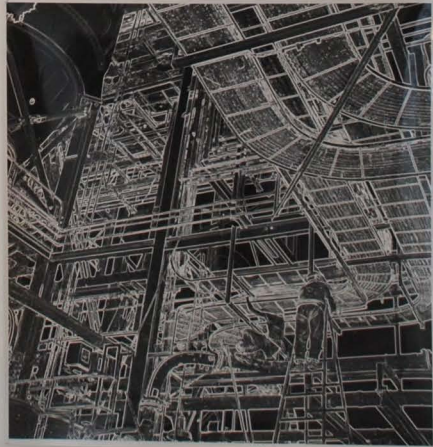


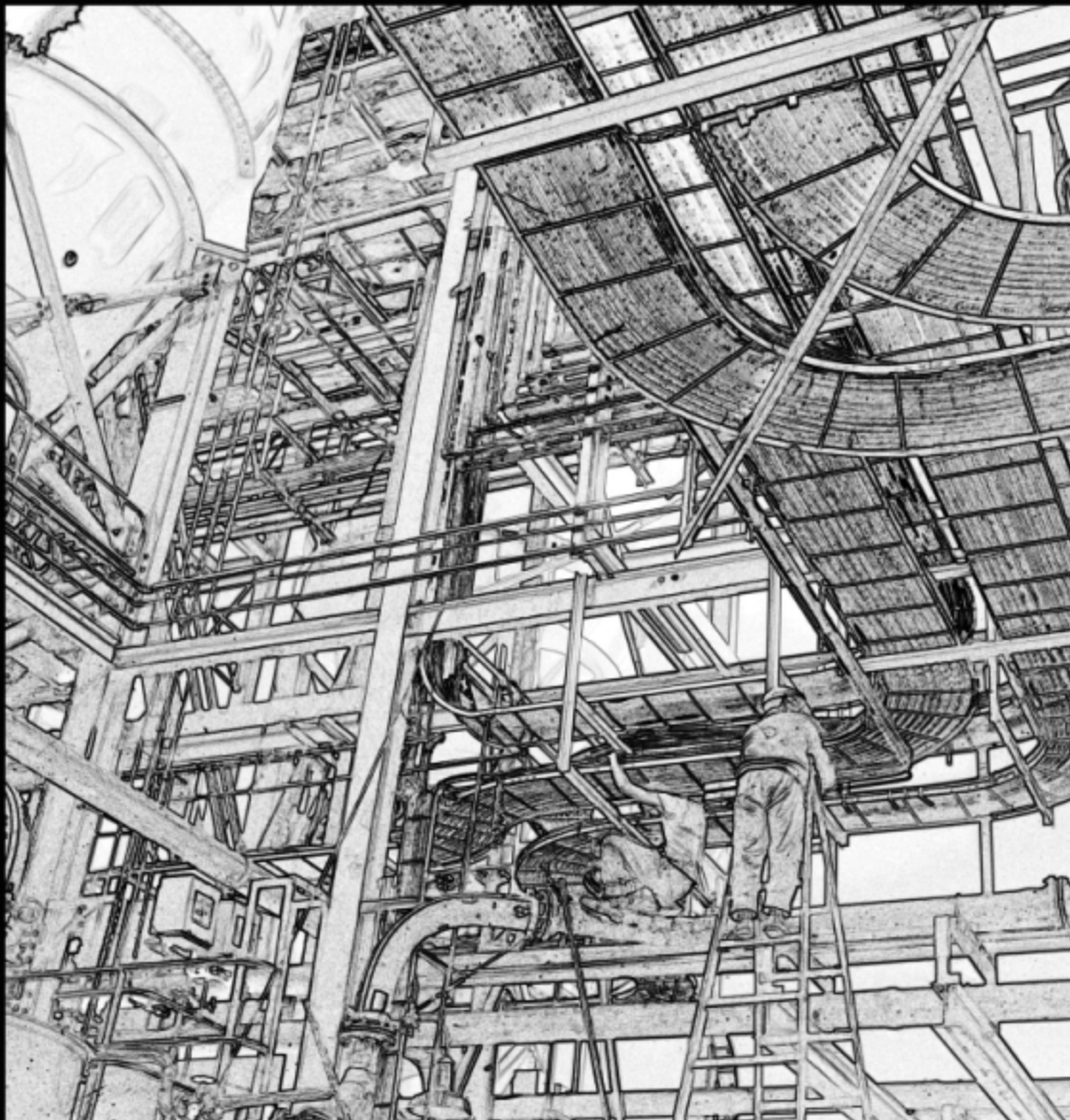






Art in Focus





















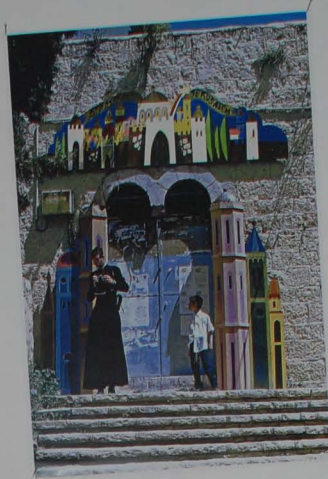


light life









Jerusalem



Jerusalem





Eric Dabel





Press Release

The Unrecognized

Striking images of the unrecognized Bedouin villages

"The Unrecognized" is a photographic exhibition of the lives of the most impoverished and segregated community in Israel – the residents of the unrecognized Bedouin villages of the Negev Desert.

For two years photographer Elisheva Smith has followed the daily lives in seven villages. Her camera captured images which are not only poignant and unusual, but also humane and sometimes even funny.

Over seventy six thousand Israeli citizens live in forty five unrecognized Bedouin villages in the Negev Desert. They live in a twilight zone of time and place, on the edge of the Israeli 'civilization'.

The residents of the villages are prevented from building their homes legally and from voting in municipal elections. They are denied access to fundamental services such as running water and electricity, and their elementary rights for health care and education are jeopardized.

According to Elisheva Smith the exhibition is her personal contribution in the joint struggle for civil-rights for the Beduin residents of the Negev desert. "I feel grateful for the opportunity to take part in this struggle, in order for change to take place, Israelis need to be made aware of the situation in the unrecognized villages, and they need to begin seeing what they would rather leave transparent".

For further information contact:

Elisheva Smith
04-6272108

Elisheva Smith: Born in 1932 in Holland. She immigrated to Israel in 1936 and has spent much of her life on a kibbutz. In the past seventeen years she has lived in Jerusalem. She is both an English teacher and a photographer by profession. Her previous exhibition – Cemented – images from the separation wall in Jerusalem is currently on tour in the U.S

**The Exhibition was created in cooperation with the Negev Co-Existence
Forum for Civil Equality**

غير المعترف بهم

إليشبع سميث

"غير المعترف بهم" هو معرض صور تجسد لقطات ووقائع من الحياة اليومية لمجتمع من أفقر وأضعف المجتمعات في إسرائيل - ألا وهم السكان البدو للقرى غير المعترف بها. على مدار سنتين، قامت المصورة إليشبع سميث بمواكبة حياة سكان سبعة قرى. وقامت عدسة كاميرا المصورة بالتقاط مشاهدًا، منها الناقدة، ومنها الإنسانية، ومنها أيضاً المضحكة.

تقول المصورة، إن السكان البدو يمثلون ما يشبه مواطنين شفافين، غير مرأيون، غير معترف بهم من قبل أغلب سكان الدولة - مشهد عابر في طريق السفر إلى إيلات. وترى المصورة في هذا المعرض وسيلة لرفع مستوى الوعي عند الجمهور عامة، كجزء من نضال مستمر من أجل الاعتراف بهذه القرى.

هذا العمل "غير المعترف بهم" جاء إجمالاً وتلخيصاً لمشروع تصوير طويل الأمد. من خلاله قامت بفعاليات منتدى التعايش السلمي في النقب، كما أنها استعانة بعلي أبوصبيح، ممثل عن مجلس الاقليمي للقرى غير المعترف بها، والذي بفضلهُ فُتحت أبواباً عديدة. بالإضافة إلى كونها امرأة سنحت الفرصة للوصول لأماكن يعجز مصورين آخريين عادةً من الوصول إليها".

ولدت إليشبع سميث عام 1932 في هولندا، ووصلت إلى إسرائيل في عام 1936 وعاشت أغلب حياتها في كيبوتس. وفي السبعة عشر سنة الأخيرة كانت تسكن في القدس. معرض صورها السابق باسم "الباطون المسلح" الذي كان حول الجدار العازل، يُعرض الآن في فيلادلفيا وفي بداية يناير سيعرض في بوسطن.

ينظم العرض بالاشتراك وتمويل من "منتدى التعايش السلمي في النقب من أجل المساواة المدنية" وهي منظمة عربية-يهودية تعمل في النقب من أجل دعم الحقوق والمساواة المدنية والتعاون بين سكان النقب.

يعتبر العرب البدو مجموعة خاصة تسكن في النقب منذ مئات السنين. في عام 1948 شكل البدو الغالبية العظمى من سكان النقب ووصل عددهم إلى أكثر من ستون ألف. وبعد إنتهاء الحرب بقي منهم ما يقارب أحد عشر ألفاً أما الباقي فقد هجروا وطرّدوا إلى الأردن ومصر (قطاع غزة وسيناء). في بداية الخمسينات تم تجميع البدو في نطاق جغرافي محدود بمنطقة النقب الشرقي وأطلق على تلك المنطقة إسم "السياج".

ومنذ أواخر الستينات أقامت الدولة سبعة تجمعات سكنية ثابتة من أجل تركيز السكان القرويين-الزراعيين في تجمعات سكنية مدنية. ولكن السياسة المستمرة بالترقية في التخطيط، البنى التحتية، مصادر العمل، تخصيص الموارد والميزانيات، بالإضافة إلى الصعوبات العامة التي تواجه المجتمع الذي يمر في حالة إنتقل وتقدم، أدى إلى إدراج تلك التجمعات في أسفل السلم الاجتماعي-الاقتصادي في إسرائيل. اليوم يسكن في النقب ما يقارب 150 ألف عربي بدوي، مواطنين في دولة إسرائيل. نصفهم يسكن في التجمعات السكنية الثابتة، والنصف الآخر يعيش في عشرات القرى غير المعترف بها والتي لا يرد لها ذكراً في خرائط الدولة ولا يعترفون بها.

يتراوح عدد سكان قرية من القرى غير المعترف بها ما بين 500 إلى 5000 نسمة. المواطن في القرية "غير المعترف بها" لا يمكنه قانونياً بناء بيت، لا يمكنه انتخاب سلطة محلية، لا يتلقى الخدمات الضرورية مثل المياه، الكهرباء،

البنية التحتية وغيرها، بالإضافة إلى عدم تلقي خدمات أساسية أخرى كالتهليم والصحة. إن الوسط البدوي في النقب مجتمع فقير ومستضعف جداً في الدولة. ويشكل نسبة 27% من سكان المنطقة، ولكن التجاهل المتعمد وعدم المساواة في الحقوق المدنية على مدار عشرات السنوات أدى إلى تجريّد المواطنين من هويتهم وإنتمائهم للدولة وجعل جنسيتهم خالية المضمون. لذا فإن الاعتراف بالقرى غير المعترف بها ودمج المواطنين البدو ضمن الرؤيا المستقبلية في بناء وتطوير النقب هو خطوة مهمة جداً في حل ضائقة المجتمع البدوي ودمجه في الدولة



הלא מוכרים

מבט יוצא דופן על הכפרים הבלתי מוכרים בנגב— בתערוכה חדשה של הצלמת אלישבע סמית

'הלא מוכרים' הינה תערוכת צילומים המתעדת רגעים מחיי היומיום של האוכלוסיה הענייה והמוחלשת ביותר בישראל – התושבים הבדואים של הכפרים הבלתי מוכרים.

במשך שנתיים, ליוותה הצלמת אלישבע סמית את חייהם של תושבי שבעה כפרים. מצלמתה קלטה רגעים—חלקם נוקבים, חלקם אנושיים, אפילו מצחיקים.

כ-76,000 אזרחים ישראלים חיים ב-45 כפרים בלתי מוכרים בנגב, במדבר, במקום בו מסתיימת ה'ציביליזציה' הישראלית. תושבי הכפרים אינם יכולים לבנות ביתם כחוק, להצביע לרשות מוניציפאלית, לזכות בשירותים חיוניים כגון מים, חשמל, תשתיות או לקבל שירותים אלמנטריים כחינוך ובריאות.

לדברי הצלמת אלישבע סמית, התושבים הבדואים מהווים מאין אזרחים שקופים, בלתי נראים, בלתי מוכרים לרוב תושבי המדינה – חזיון חולף בנסיעה המזדמנת בדרך לאילת. היא רואה בתערוכה אמצעי להעלאת המודעות של כלל הציבור, כחלק ממאבק מתמשך להכרה רשמית בכפרים.

אלישבע סמית נולדה ב-1932 בהולנד, הגיעה לישראל ב-1936 וחייה רוב שנותיה בקיבוץ. לאחר שנים רבות בהן חיתה בירושלים, היום היא חיה ויוצרת בירושלים.

תערוכתה הקודמת 'בטון מזויין', אשר עסקה בחומת ההפרדה, הוצגה בפילדלפיה ובבוסטון באר"ב.

התערוכה נערכת בשיתוף ובמימון 'פורום דו-קיום בנגב לשוויון אזרחי'. ארגון ערבי-יהודי הפועל בנגב לקידום שוויון זכויות אזרחי ושותפות בין תושבי הנגב.

אחרת

מרכז תקשורת ישראלי פלסטיני

שלומציון המלכה 4, ת.ד. 31417 ירושלים 91313 טל. 02-6241424, 02-6241159

[illegible][illegible]

The Unrecognized:

A Look at the Unrecognized Bedouin Villages in the Negev

The Unrecognized is a photo exhibit that documents the lives of the 76,000 “invisible” citizens who live in 45 unrecognized villages in the Negev. These villages do not appear on maps of the State of Israel.

For two years, photographer Elisheva Smith documented the lives of residents in seven unrecognized villages. Citizens who live in these villages are unable to build their homes legally, unable to vote for a municipal authority, and unable to receive essential services such as water, electricity, and infrastructures, or to receive appropriate minimal services in education and health care.

Photographer Elisheva Smith: “I am very grateful for the privilege to meet such wonderful people, citizens just like me, who face so much injustice from the Israeli government and its agencies. I hope that by presenting this work, their situation will enter the heart of the public discourse and will bring about a solution to this intolerable situation of non-recognition and neglect that is a breach of human rights in all aspects of life.”

Elisheva Smith was born in 1932 in Holland, arrived in Israel in 1936 and has lived most of her life on a Kibbutz. For the last seventeen years, she has lived in Jerusalem and Haifa. This is her seventh solo exhibition since 1997. Her previous exhibition, *Reinforced Concrete*, which dealt with issues regarding the separation wall, is currently on display in Philadelphia and Boston.

The exhibit is sponsored by the *Negev Coexistence Forum for Civil Equality*, an Arab-Jewish organization that operates in the Negev to promote civil equality









Yehia Smith



The Unrecognized

A Look at the Unrecognized Bedouin Villages in the Negev







reality and personal growth, and ultimately all those that would like to be successful and happy. I would have written that book and accumulated the millions of dollars I have now, because I am convinced in my heart and through my actions that this

So that's about spatial-temporal variations. "What's really weird?" is the way the story, written by "David Brown" (aka: Thomas Pitt), is principally the prelude to the big reveal the author had planned to introduce to the characters. (I mean, the word was given it changed and became just used to make them look stupid.)

21. (14 lines) *concordant* (same in the sense of same within the paragraph) – *concord* (profound) the sound and sustenance the vibrations of the period is along how is the factor of being is actually more so the reason. It is to see quite there could mean more. It is another it is to the world power and beauty, satisfaction, hope and pleasure. It is possible to see in their shared experience.

Begeer Cooperative Fund: 2112 20th St. SW
The Co-Op Society: 1000 1st Avenue NE

הלא מוכרים

מבט יוצא דופן על הכפרים הבלתי מזוהים בנגב —

בנושא זה חרשה של הצלחת מיליונר סמית
הוא ממדים. את מטרות צרכים המצליח להשיג הם
אמנם, אך הם ממוקמים במרכז - המצליח להשיג
הוא.

Argonne

[illegible]

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
530 N. Dearborn St., Chicago, IL 60610
Tel: (773) 707-7000 Fax: (773) 707-0838
http://www.uchicago.edu

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 08-09-2001 BY 60322 UCBAW/SJS/KSP

1. The first step is to identify the problem. In this case, the problem is that the company is not meeting its sales targets. The second step is to analyze the data. The third step is to develop a plan. The fourth step is to implement the plan. The fifth step is to evaluate the results.

غير المتخصصين في المجال

المجلة

[illegible][illegible][illegible][illegible]

هذا هو دور المصمم والمصمم هو من يحدد الشكل النهائي للمنتج، وهو من يحدد الشكل النهائي للمنتج، وهو من يحدد الشكل النهائي للمنتج.

[illegible]











RACHEL WIETZMAN

Voyage of one woman

that start in

Eilat continuation in voyage around the world

and end in Tel Aviv

Black, Japanese, Arab, and other women stand in center the work of Rachel Weitzman work.

Their beauties and power mixed with of the Sudanese of women
Associated with them, learned them, heard their distresses and start her journey to their soul.

Her artistic voyage – social around the black women he is not her first voyage. Rachel believe that the art can serve a bridge crosses
boundaries and cultures. .

2005, initiated "Breaking border project" – the longest drawing in the world
from Jordan and Egypt – created together with hundred people from all the fronts of the border the most long drawing in the world 3860
meters of cloth of canvas in the weight 4.5 ton 900 litres of color.

The drawing spreads along the length the boundaries

She a business woman that deal all her life in tandem also in the art.



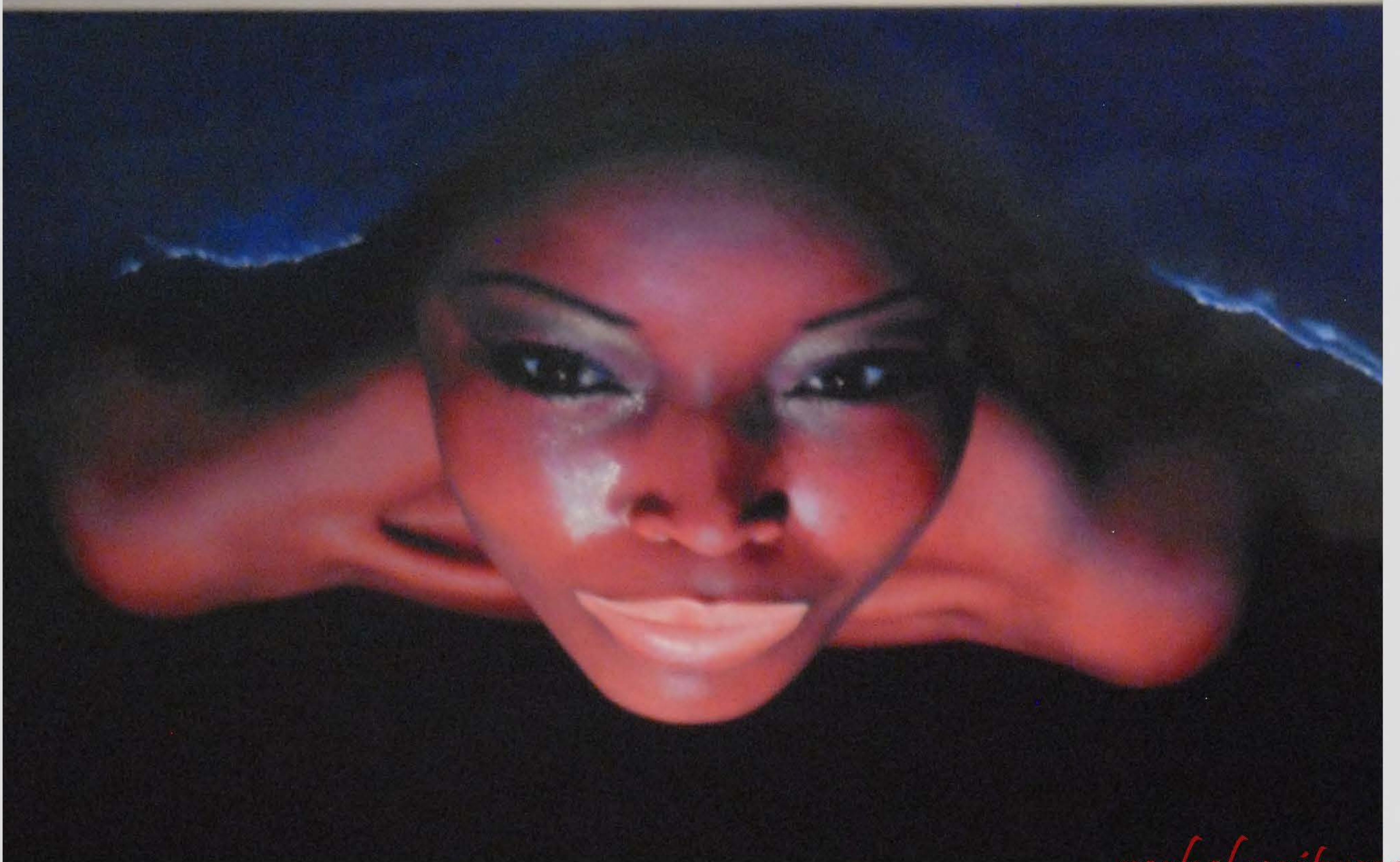
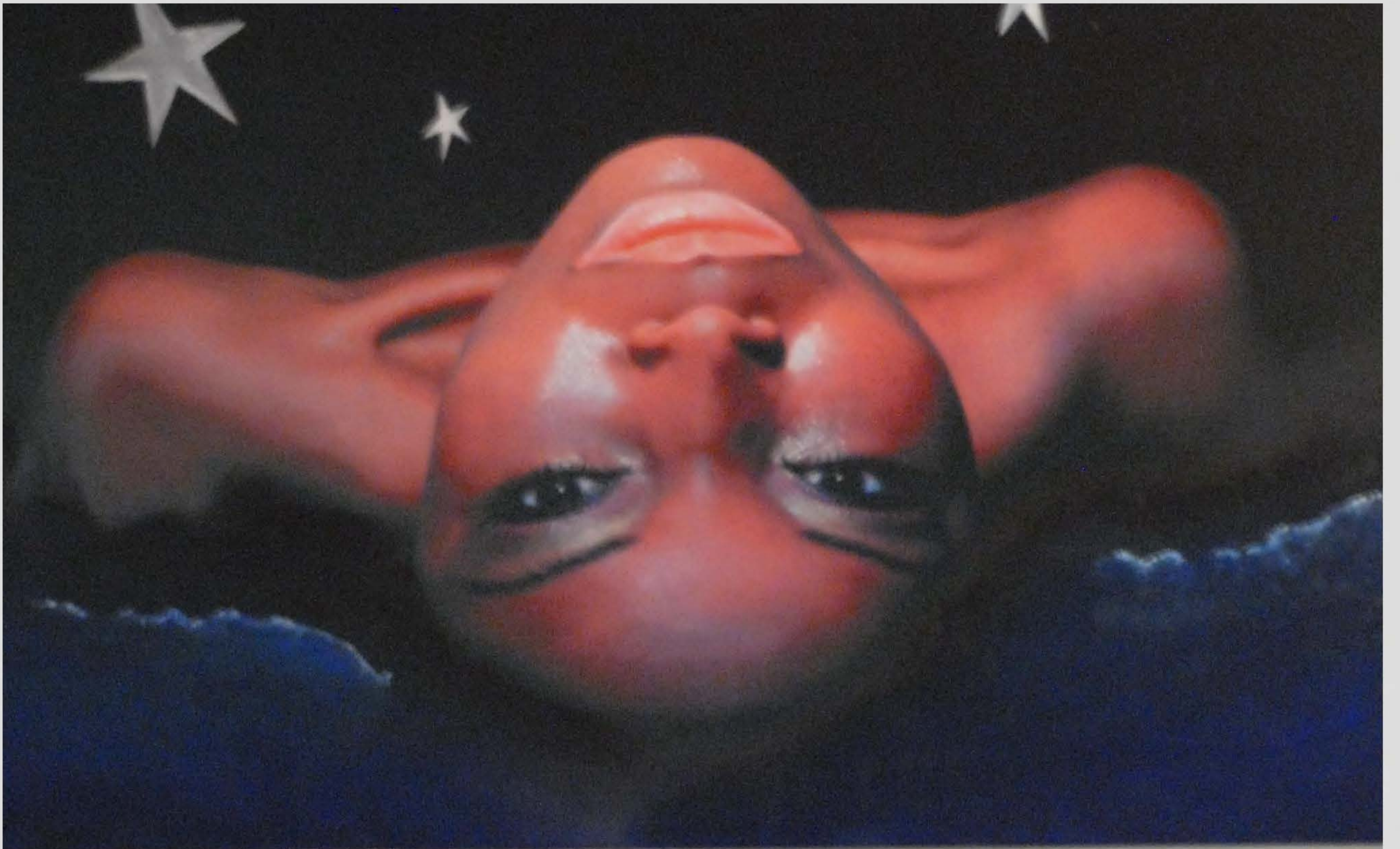


Handwritten text, possibly a signature or name.



Portrait of a woman





rechel vaitzman



rechel vaitzman

















PAZIT GROSSMAN











